



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

**REQUEST FOR PROPOSAL**

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Ministère de la Défense nationale / Department of National  
Defence  
MGen Pearkes Building, DGAEPM DAP 7  
101 Colonel By Drive  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0K2

Attention: Alexandra McCann  
Alexandra.mccann@forces.gc.ca

**Proposal To: National Defence Canada**

We hereby offer to sell to His Majesty the King in  
right of Canada, in accordance with the terms and  
conditions set out herein, referred to herein or attached  
hereto, the goods and services listed herein and on any  
attached sheets at the price(s) set out therefore.

**Proposition à : Défense nationale Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa  
Majesté le Roi du chef du Canada, aux  
conditions énoncées ou incluses par référence  
dans la présente et aux annexes ci-jointes, les  
biens et services énumérés ici et sur toute feuille  
ci-annexée, au(x) prix indique(s).

**Solicitation Closes –  
L'invitation prend fin**

At – à : 14:00PM Eastern Daylight Time (EDT)-  
Heure avancée de l'Est (HAE)

On - le : Oct 2/ 2 Oct 2023

**DEMANDE DE PROPOSITION**

<b>Title/Titre</b> Rough Terrain, Telescopic Boom Type Diesel Engine Driven Forklift Trucks/Chariots Élévateurs Diesel Tout Terrain à Fleche Télésopique	<b>Solicitation No – N° de l'invitation</b> W8475-236664/A
<b>Date of Solicitation – Date de l'invitation</b> Aug 18/18 Aout 2023	
<b>Address Enquiries to – Adresser toutes questions à</b> Alexandra McCann Alexandra.mccann@forces.gc.ca	
<b>Telephone No. – N°de téléphone</b>	<b>FAX No – N°de fax</b>
<b>Destination</b>  See Annex A	

**Instructions:**

**Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.**

**Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.**

Delivery required - Livraison exigée March/mars 2024	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____



This amendment 004 is raised to answer questions from suppliers and make the following changes as follows:

Section A: Change of Title of Purchase Description

Section B: Question and Answers

\*\*\*\*\*

Section A: Change of Title

- DELETE - **“Purchase Description (PD) for Rough Terrain, Telescopic Boom, Diesel Engine Driven, Forklift Truck”**

- INSERT - **“Purchase Description (PD) for Rough Terrain, Telescopic Boom, Diesel Engine Driven, Industrial Forklift Truck”**

Section B: Questions and Answers

3.3.4 (a) The vehicle *must* be manufactured to meet the requirements of a "DS" rating in accordance with standard UL 558.

NOTE: The Scope of UL 558

1.1 These requirements cover the fire safety aspects of industrial trucks with internal combustion engines, such as tractors, platform-lift trucks, fork-lift trucks and other specialized vehicles for industrial use. These requirements do not cover other possible safety aspects of such equipment.

Q1: The equipment that you have specified, in your Title/Titre, are not industrial use equipment. They are classified as Construction Lift and Place equipment.

A1: All forklift trucks used by the Canadian Forces are industrial trucks. The title of the Purchase Description will be amended to reflect this.

Q2: This 3.3.4 (a) Requirement, even though it is a requirement for forklifts, there are only a small group that use this requirement spec, on this type of machine in tendering.

That specification could almost makes this tender a sole-source tender.

A2: These trucks could be used for handling ammo so an UL “DS” fire safety feature is required in order to ensure safety of the Canadian Forces personnel. This is a common North American standard that Canadian Forces use while procuring forklifts that are capable of handling ammo. There are a number of manufacturers who design and built forklifts in accordance with the UL Standard, so this RFP is not, in way, intended for a sole-source tender.

Cette modification 004 vise à répondre aux questions des fournisseurs et à effectuer les changements suivants:

Section A: Changement au Titre de Description d'achat

Section B: Questions et Réponses

\*\*\*\*\*

Section A : Changement au Titre

**-SUPPRIMER– “Description d'achat (DA) pour chariot élévateur, terrains accidentés, type à flèche télescopique avec moteur diesel”**

**- INSÉRER - “Description d'achat (DA) pour chariot élévateur industriel, terrains accidentés, type à flèche télescopique avec moteur diesel”**

Section B : Questions et Réponses

3.3.4 (a) Le véhicule *doit* être fabriqué pour répondre aux exigences d'une classification « DS » conformément à la norme UL 558.

REMARQUE : la portée de la norme UL 558

1.1 Ces exigences couvrent les aspects de sécurité incendie des chariots industriels équipés de moteurs à combustion interne, tels que les tracteurs, les chariots élévateurs à plate-forme, les chariots élévateurs et autres véhicules spécialisés à usage industriel. Ces exigences ne couvrent pas d'autres aspects de sécurité possibles de ces équipements.

Q1: Les équipements que vous avez précisés, dans votre titre ne sont pas des équipements à usage industriel. Ils sont classés comme équipements de levage et de placement de construction.

R1:

Tous les chariots élévateurs utilisés par les Forces canadiennes sont des camions industriels. Le titre de la description d'achat sera modifié pour refléter cela.

Q2: Cette exigence 3.3.4 (a) même s'il s'agit d'une exigence pour les chariots élévateurs, il n'y a qu'un petit groupe qui utilise cette spécification d'exigence, sur ce type de machine dans le cadre d'un appel d'offres.

Cette spécification pourrait presque faire de cet appel d'offres un appel d'offres à fournisseur unique.

R2: Ces camions pourraient être utilisés pour la manutention de munitions, donc un dispositif de sécurité incendie UL « DS » est requis afin d'assurer la sécurité du personnel des Forces canadiennes. Il s'agit d'une norme nord-américaine courante que les Forces canadiennes utilisent lors de l'achat de chariots élévateurs capables de manipuler des munitions. Il existe un certain nombre de fabricants qui conçoivent et construisent des chariots élévateurs conformément à la norme UL. Cette demande de propositions n'est donc pas, en n'importe sorte, destinée à un appel d'offres à fournisseur unique.